

С. А. Матвеев

ЯПОНСКИЙ ЯЗЫК.

Тренажер
по письму и чтению
для полных «нулей»

Lingua

Издательство АСТ
Москва

УДК 811.521(075.4)
ББК 81.2Япо-9
М33

Матвеев, Сергей Александрович.

М33 Японский язык. Тренажер по письму и чтению для полных «нулей» / С.А. Матвеев. — Москва : Издательство АСТ, 2025. — 96 с. — (Школа японского языка).

ISBN 978-5-17-150614-8

Зачем японцам столько азбук? Чем различаются хирагана и катакана? А главное, как их выучить? Если вы хоть раз задавались подобными вопросами, то это пособие — для вас. С понятным путеводителем по миру японской письменности вы разберетесь в особенностях каждой из азбук и запомните начертания знаков, а приобретенные навыки отточите до автоматизма в прописях и упражнениях.

Тренажер подходит всем, кто только начинает изучать японский язык или стремится освежить знания хираганы и катаканы.

УДК 811.521(075.4)
ББК 81.2Япо-9

ISBN 978-5-17-150614-8

© Матвеев С. А., 2023
© ООО «Издательство АСТ», 2024

Предисловие

Конничива¹, дорогие друзья!

Если вам попала в руки эта книга, и если вы её раскрыли и читаете, значит, это не просто так. Не иначе как вы собрались освоить японский язык, начав с письменности. Это правильный шаг. Однако тут важен умелый подход, который бы гарантировал быстрое усвоение материала без особой зубрёжки и иных неприятных вещей, которые не к лицу настоящим самураям. Немало людей, приступив к изучению японской письменности, через некоторое время в сердцах начинали задавать себе вопрос: «Как же всё-таки выучить эту треклятую х#рагану?!» Проштудировав имеющиеся на рынке пособия, учебники, полазав по Интернет-страницам и даже попробовав с ходу почитать мангу (японские комиксы), иные ученики с грустью вынуждены признать, что японская (равно как и китайская) грамота — это нечто непостижимое и недоступное, как вершина Фудзи. А быстрота освоения значков соотносима со скоростью, с которой на эту самую вершину ползёт по склону улитка, повторяя про себя, как мантру, изречение, что, мол, дорога в тысячу миль начинается с первого шага. Однако это не утешает. Что же делать?

И тут на подмогу приходит данный удивительный мини-курс. Не зацикливайтесь на названии, не сочтите для себя обидным титул «полный ноль». Это не более чем маркетинговый ход. Хотя, конечно, если человек совершенно не знает хираганы с катаканой (или каким-то чудом умудрился, например, запомнить значков восемь-десять), его можно таким и назвать. Но это ни разу не обидно. Все знатоки японского языка — и даже сами японцы — когда-то сами находились в подобном положении.

В пособии предлагается новый подход к освоению японской письменности. Попробуйте: вдруг именно вам он и нужен! Как показывает опыт, благодаря ему очень многие люди смогли за короткое время освоить обе японские азбуки. А это-то нам как раз и нужно!

Особым образом составленные графические ряды будут способствовать лучшему усвоению материала: сначала в рамках каждой из азбук, потом — на более продвинутом этапе — перемежая хирагану и катакану. А благодаря особым образом составленным последовательностям ученик быстрее запоминает японскую письменность; здесь задействуются привязки к психологическим особенностям запоминания графической информации, свойства моторной памяти и так далее. Такая система работает — и весьма эффективно. Пособие предназначено для освоения хираганы и катаканы

¹ Конничива こんにちは — здравствуйте!

на начальном этапе обучения — для самостоятельно изучающих японский язык, а также для работы в группах или с преподавателем; может служить вспомогательным материалом для подготовки к сдаче различных тестов по японскому языку. Прописи помогут отработать практические навыки написания слоговой азбуки и в короткие сроки освоить популярные графические знаки.

Итак, принимаемся за дело, удачи!

ЧАСТЬ 1

ХИРАГАНА

ひらがな

Далее представлена слоговая азбука хирагана в двояком изображении (кому как удобно). Представлена таблица (годзюон) — аналог японского алфавита. Таблица даётся в двух вариантах: справа налево и сверху вниз (традиционный для японских текстов), а также слева направо (современное письмо). Можно выбрать для себя наиболее удобный вариант и им пользоваться. Маленькие значки внизу — это для справки соответствия из катаканы. Хирагана используется для записи японских слов, окончаний, связок, частиц, приставок и так далее. Хирагана может также употребляться вместо иероглифов в тех случаях, когда читатель не владеет иероглификой (кандзи), или же для облегчения восприятия текста.

Катакана (до неё мы ещё дойдём), в основном, используется для записи заимствованных слов, а также иностранных имён, названий и так далее.

Таблица значков хираганы:

ん	わ	ら	や	ま	は	な	た	さ	か	あ
n	wa	ra	ya	ma	ha	na	ta	sa	ka	a
ン	ワ	ラ	ヤ	マ	ハ	ナ	タ	サ	カ	ア
		り		み	ひ	に	ち	し	き	い
		ri		mi	hi	ni	ti (chi)	si (shi)	ki	i
		リ		ミ	ヒ	ニ	チ	シ	キ	イ
		る	ゆ	む	ふ	ぬ	つ	す	く	う
		ru	yu	mu	hu (fu)	nu	tu (tsu)	su	ku	u
		ル	ユ	ム	フ	ヌ	ツ	ス	ク	ウ
		れ		め	へ	ね	て	せ	け	え
		re		me	he	ne	te	se	ke	e
		レ		メ	ヘ	ネ	テ	セ	ケ	エ
	を	ろ	よ	も	ほ	の	と	そ	こ	お
	wo	ro	yo	mo	ho	no	to	so	ko	o
	ヲ	ロ	ヨ	モ	ホ	ノ	ト	ソ	コ	オ

あ	い	う	え	お
a	i	u	e	o
ア	イ	ウ	エ	オ
か	き	く	け	こ
ka	ki	ku	ke	ko
カ	キ	ク	ケ	コ
さ	し	す	せ	そ
sa	si (shi)	su	se	so
サ	シ	ス	セ	ソ
た	ち	つ	て	と
ta	ti (chi)	tu (tsu)	te	to
タ	チ	ツ	テ	ト
な	に	ぬ	ね	の
na	ni	nu	ne	no
ナ	ニ	ヌ	ネ	ノ
は	ひ	ふ	へ	ほ
ha	hi	hu (fu)	he	ho
ハ	ヒ	フ	ヘ	ホ
ま	み	む	め	も
ma	mi	mu	me	mo
マ	ミ	ム	メ	モ
や		ゆ		よ
ya		yu		yo
ヤ		ユ		ヨ
ら	り	る	れ	ろ
ra	ri	ru	re	ro
ラ	リ	ル	レ	ロ
わ				を
wa				wo
ワ				ヲ
ん				
n				
ン				

Сначала традиционно рассматриваются гласные:

Ряд А — I — U — E — O

あ	い	う	え	お
a	i	u	e	o

あ
a

あ											
あ											
あ											
あ											
あ											

い
i

い											
い											
い											
い											
い											

う
u

う											
う											
う											
う											
う											

え
e

え											
え											
え											
え											
え											

お
o

お											
お											

お											
お											
お											

Далее прописываем ряд **KA — SA — TA — NA — HA — MA — YA — RA — WA — N**:

か	さ	た	な	は	ま	や	ら	わ	ん
ka	sa	ta	na	ha	ma	ya	ra	wa	n

か
ka

か											
か											
か											
か											
か											

さ
sa

さ											
さ											
さ											

さ											
さ											

た
ta

た											
た											
た											
た											
た											

な
na

な											
な											
な											
な											
な											

は
ha

は											
は											
は											
は											
は											

ま
ma

ま											
ま											
ま											
ま											
ま											

や
ya

や											
や											

や											
や											
や											

ら
ra

ら											
ら											
ら											
ら											
ら											

わ
wa

わ											
わ											
わ											
わ											
わ											

ん
n

ん											
ん											
ん											
ん											
ん											

УПРАЖНЕНИЕ

Графические последовательности для изученного ряда KA — SA — TA — NA — HA — MA — YA — RA — WA — N

Напишите следующие слова слоговой азбукой хирагана (обратите внимание, что это не перевод, а тренировочная запись слов при помощи японской слоговой азбуки!).

варан	わらん			
ива	いわ			
канава	かなわ			
канкан	かんかん			
макака	まかか			
манка	まんか			
отара	おたら			
сатана	さたな			
хан	はん			
яма	やま			

Ряд KI — SI (SHI) — TI (CHI) — NI — HI — MI — RI

き	し	ち	に	ひ	み	り
ki	si (shi)	ti (chi)	ni	hi	mi	ri

き
ki

き											
き											
き											
き											
き											

し
si (shi)

し											
し											
し											
し											
し											

Похожие буквы:

き	さ	き	さ	き	さ	き	さ	き	さ	き
ki	sa	ki	sa	ki	sa	ki	sa	ki	sa	ki

ち
ti (chi)

ち											
ち											
ち											
ち											
ち											

Похожие буквы:

ち	ら	ち	ら	ち	ら	ち	ら	ち	ら	ち
ti	ra	ti	ra	ti	ra	ti	ra	ti	ra	ti

に
ni

に										
に										
に										
に										
に										